DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 — Dia Sabra 10 December 1966 — No.8026

MAS TRABAO PA TRAHADORNAN

Aruba escoge como waf di recarga di Grace Line



E foto aki ta mustra di robes pa drechi, diputado D. Mathew, Albertico Rincones, secretario di UPA, Juan Boekhoudt, presidente di UPA, y George Spiotta, ass. vice-president di Grace Line Co., durante e mitin y dinner cu tabatin diarazon atardi abordo di e bapor "Santa Barbara".

Posicion favorable y facilidadnan a contribui na esaki.

Oranjestad—Den presencia di diputado D. Mathew representantenan di Eman Trading Co., general -agent di Grace Line na Aruba, Srs. Boy Eman y Albert Raven, miembronan di directiva di Union Portuario Aruba, srs. Juan Boekhoudt y Albertico Rincones, y tambe sr. J. Berkhout, havenmeester na Aruba, e assistant vice-president di Grace Line Co. sr. George Spiotta, diarazon atardi a bordo di "Santa Barbara" a duna di conoce cu su compania a dicidi di tuma Aruba como waf di recargo y transito pa bapornan di Grace Line den e teritorio di Caribe.

Carga pa Maracaibo y Puerto La Cruz, na Venezuela, lo worde carga den e desembarcadero "Universe" y despues lo worde hiba pa e puertonan menciona.

Durante e reunion abordo di "Santa Barbara", na unda tambe prensa y representantenan di radio tabata presente, Sr. Boy Eman, director di Eman Trading Co., general-agent di Grace Line na Aruba, a yama e huespednan bon bini y a introduci e asistant vice president di Grace Line Co., sr. George Spiotta, kende ta encarga cu e embarcacionnan pa Sur America y e teritorio di Caribe y kende desde diabierne ta kedando na Aruba.

MAS TRABAO

Sr. Spotta a declara cu ta un placer pa Grace Line pa escoge Aruba como waf di recargo. Nan a bin na e decision aki pa motibo cu Aruba ta mas cerca di Maracaibo, pa motibo di e facilidadnan cu Aruba ta ofrece y pa motibo di e tranquilidad y e trahamento duro den e wafnan di Aruba. Di awor en adelanto, asina sr. Spiotta a bisa, e bapornan di Grace Line lo trece tur nan carganan di Maracaibo y Puerto La Cruz pa Aruba, na unda nan lo worde recarga den e barco di desembarcacion "Universe", cual lo keda staciona na Aruba. Ayera mainta caba e "Universe" a hiba mas o menos 300 di e 650 ton di Santa Barbara pa Maracaibo y Puerto La Cruz. Despues lo e bolbe pa Aruba pa sigi hiba e resto di e carganan. Y esaki lo ta e caso cada biaha cu un bapor di Grace Line bin Aruba. Den futuro lo ta asina cu e bapornan di e compania aki lo bin Aruba tres biaha pa siman. Ta di compronde, segun e ass.-vice-president, cu door di e bahamento cu cargamento di e carganan di e bapornan di Grace Line ariba "Universe" esaki ta nifica cu tin mester di mas o menos 110 persona mas pa traha. Diadomingo awor Santa Helena ta ser spera cu 100 ton di carga pa Maracaibo y otro siman "Santa Cecilia" cu 600 ton pa e hafnan Venezolano. Sr. Spiotta luego a declara cu e carganan for di San Francisco ta bin den containers grandi, esta "aluminum sea-tainers", pero cu esaki lo no ta e caso cu carganan grandi. Aruba lo bira pues, segun sr. Spiotta e centro di distribucion pa e teritorio di Caribe. En lo futuro e bapornan di Grace Line lo bin Aruba tres biaha pa siman cu e posibilidad cu esaki por bira mas hopi. Actualmente ta bin 6 bapor di e compania aki na Aruba y ta posibel cu den futuro 9 bapor lo bin Aruba. Tambe sr. Spiotta a trece adilanti cu Grace Line ta masha agradecido pa e bon cooperacion cu ta worde ofreci door di gobierno, e bond di trahadornan di waf, Union Portuario Aruba, y e havenmeester.

BON BINI.

For di e reaccionnan riba e declaracionnan di sr. Spiotta a resulta claramente cu e servicio nobo di Grace Line ta un iniciativa bon bini.

Diputado Mathew a gradici Grace Line y Eman Trading pa nan esfuerzonan pa tambe yuda na e progreso di e economia di Aruba y cu e iniciativa aki ta worde aprecia masha pa e Bestuurscollege di Aruba. Tambe sr. Boekhoudt, president di Union Portuario Aruba, a yama e decision di Grace Line bon bini.

El a observa cu awor mas tata di famia lo por gana nan pan di cada dia y cu e iniciativa aki lo combati e desempleo na Aruba un poco. E secretario di U.P.A., sr. Rincones a agrega cu aunque cu tin mester di mas trahador esaki no kier meen cu ta ken cu ta ta hanja trabao, pero cu U.P.A. lo busca hendenan bon prepara y capacita pa haci e trabao aki.

E capitan di e bapor Santa Barbara, George B. Hartley y su chief-steward Marshall a percura despues pa un comida bon prepara poniendo di e manera aki un fin na e reunion importante.

68 SOLDA TURCO A MURI DEN CANDELA

ISTANBUL -- UPI -- Sesenta y ocho solda turco a muri den e candela qu a ser causa pa explosion di un stoof di gas cu a destrui un cuartel, den e parti oost di Turquia, segun e ministerio di defensa a anuncia ayera nochi.

E comunicado a bisa cu 24 solda ta " masha grave " entre mas di 100 lesionados den e siniestro.

E ministerio di defensa Ahmet pa Paris tey ora cu e tabatin señala pa mayan te ora cu e sa resultado di e investigacionnan di e siniestro. Nan ta kere cu e ministro lo informa riba e desastre ne parlamento turco awe nochi.

E ministro di defensa tabata bai Paris pa asisti ne conferencia ministerial di e Organisacion di e Tratado di Atlantico Norte (OTAN).

E desastre a tuma lugar den e cuartel di un regimiento di e di tercer ejercito turco, den e distrito Yesildere, cu ta keda banda di e villa Dumlu, banda di Erurum, e poblacion mas grandi di e zona oriental di e pais.

Segun e versionnan, un solda a trata na sende un stoof di gas cual a explota y produci e candela, e vlamnan a plama, den poco seconde den henter e cuartel y rapidamente a extende su mes pa un pacus pega cu n'e.

Autoridadnan a bisa cu mayoria di e guarnicion tabata drumi ora cu e explosion a pone nan tur lanta for di sonjo. Ora cu nan a lanta e soldanan a corre pe salidanan cu tabata obstrui caba pa hopi di nan compañeronan cu tabata hui. E vlamnan a pone cu dak di e cuartel a cai riba nan.

Bomberonan a tarda na yega y ora cu nan a yega ya e candela a cuminsa castiga e pacus ey serca tambe.

LOTING AFLOSSING OBLIGATIES

De administrateur van Financiën maakt hierbij bekend dat de loting voor de aanwijzing van de op 31 december 1966 af te lossen obligaties van de f. 3.000.000.000,-- 5 1/4 % Obligatielening van de Bouwcredietbank Nederlandse Antillen in het openbaar zal geschieden op de 19de december 1966 om 10.00 uur des voormiddags ter Administratie van Financiën, Pietermaai 4 - 4a te Willemstad op Curacao.

De Administrateur van Financiën,
Drs. B.M. Leito.

Commandante di mariniers-kazerne Savaneta ta bende

1 truck chevrolet 3 ton KM 39-44 anja 1959
Tin posibilidad di bin mira e truck den e kazerne ariba mencioná for di dia 12 te cu dia 19 di december 1966 entre 08.00 - 13.00 or.
Oferta pa cumpra mester wordu dirigi den envelop cerra cu e inscription "Bod op truck" no mas tarda cu dia 30 december 1966 na commandante di marinierskazerne Savaneta.



Diarazon anochi riba cancha di Estrella na Santa Cruz, e team di volleybali di La Fama a titula campeon di Aruba, den e departamento di cabayeros, cu un victoria di 2-1 riba Rapid, cual equipo a bira sub-campeon di Aruba. La Fama a termina e campeonato cu e impresionante record di 10 wega gana y 0 perdi. Aki riba nos por mira e team para huntu cu e miembro di directiva, Clemente Geerman, na robez, Lulù Kock, coach (mei-mei), y Buchi Wever (na drechi) miembro di directiva. Na La Fama nos sincero pabien cu e exito obteni.





Bau enorme interes a tuma lugar diarazon atardi, e entierro di sra. Sidonia Pernía-Rasmijn, kende na bida tabata un di e baluartenan di e Carnaval di Aruba. E foto mas ariba ta mustra un parti di e personanan cu a camna patras y dilanti di e auto di morto, entre otro e team di basketball di Plymouth, di cual e fallecida tabata miembro. E foto abao ta mustra e momento cu e caha cu e restonan di Sidonia a ser poni den e auto di morto.

ROMA , -- UPI -- Un grupo di partidarionan di paz na Vietnam a realiza un manifestacion den pleno centro di Roma poco despues di cu Papa Paulo Sexto a pone un ramo di rosanan corra na pia di e estatua di Virgen Maria.

E manifestacion a cuminsa, mei mei di e multitud cu tabata reuni pa observa e homenaje papal den Plaza España, algun minuut despues cu e Sumo Pontifice a retira den su auto capa di paña.

E manifestantenan , cu tabata mas o menos 15 y den nan mayoria cu cabeinan largu, a cuminsa saca y zwaai cartelonnan di ripente riba cualnan tabata por a lesa "Pace " (Paz) Ne mes momento nan tabata grita "stop guerra na Vietnam", "Abao cu e neo-nazinan na Alemania " y "Abao Franco". Polisnan a rondona e hobennan y a hiba nan warda di polis pa identifica nan.

Nan ta calcula cu mas o menos 7 mil persona a reuni ne plaza pa observa e homenaje di Papa na Inmaculata Concepcion, dogma catolica den cual nan ta afirma cu Maria ta mama di Cristu sin pica concebi. Henter mundu catolico a celebra e festividad aki.

E gesto di rosanan tabata unu anualmente. E rosanan tabata dorna cu flornan geel y blancu.

NEW YORK -- UPI -- Senjora Esther James, e viuda di 70 anja di edad, quende a gana un juicio pa difamacion contra e parlamento Adam Clayton Powell mester a sali for di e pais debi na e amenazanan constante di morto y te ainda e tin miedu di regresa.

Powell a difama e senjora James calificando como "cobarbarde di sobornonan pa paga 164 mil dollar.

E parlamento di color a ofrece na paga e senjora, di e mesun razia, cu 60 dollar pa siman y e demandante ta kere qu esaki tabata " totalmente inaceptable". E ta exigi e pago di un solo suma.

E abogado Raymond Ruby no a revela na bisa cu e ta den exterior, despues di a ricibi mas o menos 200 amenaza di morto den ultimo anja. Mayoria di nan tabata amenazanan postal y polisnan te awor aki no por a logra na indentifica e autornan di esakinan.

Mientras tantu e paralmentario tampoco ta den territorio continental norteamericano ya cu e ta "descansando " den su cas riba e isla Bimini.

E no por drenta den New York State, pasombra e ta representante democrata y cu nan a pone un condena di seis luna di prison pasobra ela descata e orden judicial riba su lomba.

EL CAIRO -- UPI -- Jordania a mantene su mes firme ayera nochi contra e presionnan di qu nan lo manda trupanan di refugiadonan palestino extremista pa su frontera cu Israel.

E lider di e Organisacion di Liberacion di Palestina (OLP) Ahmed Shukeiry, a pone un reunion secreto di dos ora y 15 minuut cu e lidernan arabe y ora qu nan a puntrele si tabatin un que otro cambio den e actitud di Jordania, ela contesta qu no.

E ministro di asuntunan exterior di Jordania Akram Zouaiter, y Shukeiry, a splica den e reunion puntonan di vista opuesto ne politica pa qu Israel, segun e fuentenan a informa.



HABRI WOWO

Lector, Bó tin algo pa Bende, pa Huur, of Bo ta interesa na cumpra un of otro articulo? Pues awor Bo tin e oportunidad pa haci esaki, poniendo un anuncio chikito den e columnanan aki, cual sigur lo habri wowo di esnan interesa. Bo por ta sigur cu Bo oferta lo hanja bon acogida. Prijs pa anuncionan den e columna aki ta F. 2.50 pa e promer diez (10) palabranan of menos. Pa cada palabra extra, ta paga 20 cent. Anuncionan mester worde pagá adelanta: E columna aki ta sali tur diasabra.

DALLAS (UPI) - Un profesor na e universidad Sudrin Methodist University ta bisa cu e hendenan blancunan por a sinja hopi cos for di indiannan, incluso un posibel cura pa cancer. Segun e profesor docter Jack J. Killpatrick, probablemente indiannan Mericano tabata tini algu cu tabata evita nan di hanja cancer. "Nan tabata conose hopi triki pero e homber blancu nunca no a studia e conosimiento di yerba y otro remedi cu e indiannan tin", asina docter Killpatrick un profesor di musica a bisa.

Docter Killpatrick kende ta 3/4 parti indian, ta buscando un posibel conection entre e poco cantidad di indiannan cu ta sufri di cancer y e uso cu nan ta hasi di yerbanan. E ta bisa cu e homber blancu lo saca ventaha for di loke e indiannan, pero ningun hende a tuma e tempu pa investiga esaki", ela declara.

"Nan ta asumi cu no tin nada cu bala la pena". Asina pues docter Killpatrick ta bisa.

PAGINA DEPORTIVA



PRESENTA PA:



Heineken bier



Johnson a gana pa knockout den segundo asalto di su di dos pelea

OSLO -- UPI -- E boxdo antillano Jack Johnson (Corsouw) ayera a realisa su segundo pelea den ring Europeo y tabata asina bon den forma cu el a supera su adversario noruego pa knockout den segundo round di nan pelea señala pa seis round.

Esaki pues ta un bon trabao di e campeon curazolenjo cu ta hasiendo tur su posibel, huntu cu e otro boxdonan antillano pa hiba e nomber di Corsouw haltu den boxeo internacional.

Johnson cu ta bringando den peso mediano a pone e rival Roy Askvold di Noruega knockout den e segundo asalto.

Den e mesun programa tambe a actua dos antillano. Ta trata di Sugar Boy Nando y Kid Spider, tur dos di Aruba. Nando cu a bai den un eightrounder a perde pa punto contra e aleman Manfred Gaus. E pelea tabata hopi duro y no tabatin caida.

Den un otro pelea di seis round e arubano, welter liviano Kid Spider a perde pa punto contra e noruego Tore Magnussen.



NEW YORK --Radiophoto UPI--Campeon mundial di peso semipesado Jose Torres na man drechi y e retador Dick Tiger di Nigeria na man robes, excampeon mundial di peso mediano, tur dos ta sodando despues di trainingnan serio. Torres lo defende su titulo contra Tiger, den un proximo pelea.

Yamamentu di U-Thant referente mensaje Papa

NACIONNAN UNI -- UPI -- E secretario general di Nacionnan Uni U-Thant a hasi un yamamentu na e paisnan cu ta participa den e guerra di Vietnam pa scucha e proposicion di Papa Paulo Sexto di uni den un solo frente y hasi e treguanan di Pascu y Anja Nobo venidero un tregua permanente cu e proposicion di studia posibilidad pa negociacionnan di paz.

Un porta vos di Thant a informa cu e Pontifece a duna su proposicion di conoce ne secretario general prome di plantea esaki na Ciudad del Vaticano. Nan ta insisti na Merca y Vietnam del Norte pa probecha di "un oportunidad" a fin di alcanza paz.

" E secretario general tabata aparece profundamente sigur di e yamamentunan di Papa.

Consciente di qu continuacion intensificá di e guerra lo trese un situacion irremediable, e secretario ta desea sinceramente qu e dos partinan directamente te comprometi den e guerra di Vietnam ta scucha e yamamentu di e Pontifice", asina e portavoz a agrega.

Thant a hasi un sugerencia similar, cu relacion ne dos periodonan di stop tiramentu ora cu ela acepta reeleccion diabierne ultimo pa un periodo nobo di cincu anja.

EL PIREO (Gracia) --UPI -- Autoridadnan naval griego a bisa awe marduga cu nan ta teme cu 236 persona a muri ora cu un pont a sink ayera marduga entre e Isla Crota y e haf ateniense aki.

E ministerio di marina mercante a informa qu tabatin 45 sobrevivientes.

Sinembargo un portavoz a subraya cu e datonan riba e cantidad di pasajeronan y tripulacion cu tabatin bordo di e barcacion

SAIGON -- UPI -- E secretario di estado Dean Rusk a yega akinan pa trata e guera di Vietnam cu e hefenan sudvietnames y norteamericano haltu.

E avion qu a trese Rusk y un comitiva di 17 persona a baha mei mei di precaucionnan grandi di seguridad ne base aerea Tan Son Nhut, den vuelo for di Formosa na unda e secretario a conferencia cu e presidente di China Nacionalista Chiang Kai Shek.

—PARTIDO Y EJERCITO CHINO— KIER ENTENDIMIENTO POLITICO

LONDRES --UPI -- Fuentenan diplomatico a revela akinan cu sectornan importante di e dirigentenan di Partido Comunista y Ejercito Chino ta favorece un " entendimiento politico" cu Union Sovietica pa segura su asistencia militar y economia pa China Roja."

E fuentenan a agrega qu e corriente di opinion aki ta constitui e motibu principal di inquietud y e lucha pa poder actualmente qu ta reina den e regimen di Pekin.

Esnan qu ta favorece e acercamiento na Moscu, sinembargo a haña e oposicion mas energico di e maximo lider Mao Tse Tung, y tambe esun di su ministro di defensa y aparente heredero Lin Piao, quendenan kier actua den un linea anti-sovietica mas fuerte ainda.

E informantenan a mustra riba e hecho qu e division den liderato partidario y militar a afecta e principal tratamentunan politico e ideologica.

Un fraccion di direccion partidario, ta kere qu China Roja tin mester reforsa su poderio militar, mustrando riba e hecho qu pa motibunan obvia solamente Union Sovietica lo por proporciona e equipo moderno qu Pekin no tin y acaso sigi falta esaki pa hopi tempu, no obstante e progresonan qu e pais aki a obtene den poderio nuclear.

Tambe e mesun sectornan a observa qu acercamiento politico na Moscu lo por induci sovieticonan pa reanuda nan asistencia economica y di tal manera logra e proceso di industralizacion di China Comunista.

Aparentemente, e habitantenan ta desea na laga e diferencianan un banda, ideologico anto -- qu ta demasiado profundo entre tur e dos paisnan aki, -- considerando qu Kremlin lo acepta un curso nobo, den cualkier caso, qu casi no a aparece den e relacionnan qu Pekin.

Mayoria di observadornan diplomatico, sinembargo, no ta scondi nan dudanan riba e renuncia comprensible di Union Sovietica pa contribui di manera apreciable na fortalecimiento militar di su principal rival qu ta e movimiento comunista internacional.

BEIRUT --UPI-- E gobierno militar sirio, apoya pa Union Sovietica y den un campaña pa derroca Rey Hussein di Jordania, a incauta di e pipa di petroli transsirio, di propiedad extranjero. E accion contra e instalacion aki qu ta bal hopi millon dollar, ta esun mas importante qu a tuma lugar den Medio Oriente for di dia qu e Presidente di Republica Arabe Uni, Gamal Abdel Nasser, a nacionaliza e canal di Suez na 1956.

Un decreto qu a ser duna na Damasco a bisa qu Gobierno sirio a ocupa "tur e propiedadnan, muebli y inmuebli" di e compania di petroli iraques (CPI), qu ta consorcio di e firmanan britanica, norteamericano, hulandes y frances qu ta opera na Irak.

HAMBURG, Alemania (UPI) - E profesion di mas bieu di mundu ta bai hanja un apariencia nobo, alomenos den e "Caya di pica" di Hamburg caminda mucha muhenan casi sunu ta sinta tras di glas ta atrae clientenan masculino.
E casnan di prostitucion na Herbert Strase, den curazon di e distrito St. Pauli lo ser basha abao pronto. Pero nan lo reemplaza pa un "Eros Center", un compleho di 4 edificio cu lo tini apartamentonan pa 200 prostituta y garashinan bao di tera pa clientenan mientras cu tambe lo tini snackbar y restaurant. Construccion di e "Eros Center" a cuminsa algun luna pasa y ta ser spera cu e lo finaliza den un anja di tempu. E proyecto a ricibi bendecion di Senado di Hamburg ora cu el a perde batalla pa kita e mucha muhernan for di riba caya.

"Troublemaker". E scopet cu a gana Oriente?

By TOM TIEDE

HARTFORD, Conn - NEA - Cienticincuenta aña pasa, un homber qu yama San Colt a inventa un arma qu tabata tira dies te 20 tiru pa minuut y a yuda civilisa e parti Occidental di Estados Unidos di America.

E soldanan di e tempu ei qu tabata monta riba cabai,a yama e arma aki Peacemaker.

Mas recien, e fabrica qu ta hiba e nomber di Colt actualmente, a inventa un arma qu ta tira 650 te 850 tiru pa minuut y ta yudando na civilisa e parti Sur di Viet Nam.

Soldanan di infanteria ta yame e Troublemaker.

Tur e dos scopetnan a ser traha pa destrui e enemigu, naturalmente, pero no tin comparacion mas despues di esei.

Un scopet di e tipo nobo ta muchu mas valioso qu un dozijn di e Colt qu a ser traha pa Sam Colt.

Colt su rifle M-16 ta hasi un homber bira un grupo, E ta e arma mas zuiver, confiable y destructivo qu hamas un solda americano a yega di arma.

ZUIVER?

E grado di tolerancia den e troublemaker ta ser calcula di ta mas exacto qu partinan di un avion jet y na 300 yarda un homber por tira sin faya tras di otro den un blanco qu ta menos qu un pia cuadra.

CONFIABLE?

Ingeniera moderno a elimina practicamente tur loque por daña e rifle. Te hasta roest ta ser combati; e metal ta di aluminium qu no ta froesa.



DESTRUCTIBLE?

Un bala di e M-16 por kibra un helm habri ora qu e ser tira for di un cuartu di milla for di caminda e heim ta y e cartucho por traha un burracu mes grandi qu un bala di baseball den un cuerpo humano.

"Mi no kierparse manera mi ta broma", un ingeniero di Colt a bisa, "pero e rifle aki ta increible, Mi ta risca na bisa qu si nos enemigu tabatin e arma aki 100 aña pasa, nos soldanan lo tabata biba awe den tent mescos qu indiannan".

Tambe, ta agrega qu si nos enemigunan na Vietnam tabatin e Toublemaker aki awe, mayor numero di nos soldanan lo a muri den e batalla aki.

No obstante tur e elogio aki, e arma nobo tin su criticonan. Si e scopet a causa tristeza considerable entre Viet Cong na Sur-Este di Asia, el a causa tambe varios tristesa serca algun interes crea na cas.

Algun oficial militar por ehemplo, ta papia di e M-16 como ci fuera e ta un bon rifle di pelicula. Nan ta considera qu e ta un bon scopet pa bringa cune den jungle pero nos ta mirele necesariamente como un arma convencional.

Algun politico tambe a critiquele severamente. Un di nan a bisa qu e ta duna un solda demasiado poder di tira. "Un bala cada bes qu bo primi e gai mester ta basta", e ta pretende. "Mas qu esaki ta simplemente tiramentu di un cantidad di amunicion afor".

Algun civil tambe tin nan quehonan. E herida qu ta ser causa pa e bala di e Troublemaker na varios ocasion a ser compara infavorablemente cu e "dumdum" qu tabata ser usa durante promer guerra mundial.

Uso di balanan dumdum no ta ser permiti pa e Convencion di Geneve.

Sinembargo, tur e obhetonan aki no ta kita nada for di e efectividad qu e Troublemaker a logra na Viet Nam.

Elnan, den calor, den humedad y castigunan fuerte, el a funciona perfectamente bon.

Asina bon qu soldanan qu no a haña e M-16 diariamente ta trata di cumpra un nan mes. Centenares di peticionnan a ser hasi. "Mi ta paga dies dollar awor y dies dollar pa siman", ta cos qu tur dia bo por tende na Viet Nam.

E fabrica Colt sinembargo no por bende su armanan di e manera aki. Ni maske e fabrica tabata kier, e no por pasobra tin varios leynan qu ta prohibiele di bende armanan automatico cu individuonan.

Y ademas, e compania mester di tur rifle qu e traha (e ta trahando mas qu 1000 pa dia) pa satisface e demanda di departamentu di Defensa.

Recientemente a bini un orden di ehercito pa 400.000 di e riflenan aki. Asina grandi e demanda pa e arma aki ta, qu Colt mester a tuma 300 hende mas na trabao pa luna pa por satisface e demanda.

"Nos ta trahando manera hende loco", un empleado di e compania a bisa, "pero nos ta sinti nos bon cu esaki. Cos no a cambia masha for di tempu qu Sam Colt a traha su promer six-shooter.

Nos ta gusta pensa qu nos ta trahando e mesun producto".

Y e ta agrega:

"Nos ta gust kere qu nos ta trahando pa paz".



SOLDANAN MERICANO SU REGALU DI PASCU PA E PUEBLO DI SUR VIETNAM

RAY CROMLEY

Na frontera di Cambodia, Sur Vietnam - NEA -

"Kiko mi kier pa Pascu?" Mi casa a hasi mi e mesun pregunta" Loque mi kier ta pa ora Pascu yega mi tei ainda na bida. Tur otro cos no tin importancia".

E teniente a sigui ta scirbi e carta. Ela tende di su casa qu el no a ricibi placa pa mas di dos luna y qu e no tabatin placa pa cumpra regalu di Pascu.

E teniente tabata pensando con e por a soluciona e falta den burocracia di su gobierno.

"Bo ta sinta manera aki, riba dak di un edificio qu awanan ta yega te na e rand di arriba di e gordijnnan. E hombernan qu ta cu bo ta spera un ataque cualquier ora di e enemigu. E hombernan qu ta cu bo.

E ataque aki lo ta destina na caba cu nan pasobra Viet Cong sabi qu nan posicion ta dificil na hopi di nan amunicionnan ta papa muha y asina no por ser usa. ha y asina no por ser usa.

Un paar di milla mas afor, henter e territorio ta controla pa Viet Cong.

E territorio di Viet Cong aki, ta e lugar caminda e hombernan aki ta opera, caminda nan ta biba y caminda nan ta muri.

Den e situacion aki, bida humana ta alcansa un otro significacion.

Bo ta pensa con bo por hasi bo mes bida mas util despues qu tur e cos aki caba. Bo ta pensa qu si bo tabata un bon yiu, esposo of tata. Pero mas qu tur cos bo ta pensa riba e mucha Vietnames chikitu qu no por a haña e operacion qu e tabatin mester. Bo ta pensa riba e mucha homber y mucha muhernan qu tin mester di chens di haña school y bo ta pensa riba e kunukeru qu ta biba cu poco mas qu e speransa qu mañan cos por bai mihor.

Y esaki ta e manera qu e soldanan americano ta pensa. Nan combersacionnan den cual nan ta sinti mas orgullo no ta e ataquenan cu exito qu nan a hasi contra di e enemigu pero con por ehemplo nan a yuda traha un school nobo.

Un paar di milla mas aleeuw m'a dicidi di bishita un school qu a caba di ser habri. M'a bai sin bisa ningun hende, na momento qu nan tabata meimei di un les.

Den hoekie, casi sin qu ningun hende por a note, tabatin un solda. E tabata yuda siña e muchanan ingles durante di su oranan liber. E maestro realmente ta duna e muchanan les, ami ta yuda solamente cu e pronuncianan, "asina el a bisa.

Ningun hende no a organisa e cos aki. E no tabatin nodi di hasi loque el a hasi. E solda a bai pasobra e tabatin gana bai y e ta bai mes tantu biaha qu e kier. Esaki ta e espiritu di Pascu na Viet Nam.

Hesus a nace den un simple stal y mayoria di su cuentanan tabata trata di hendenan qu mester yuda otrohende, den e mihor manera qu nan por.

E regalunan qu e soldanan ta tresiendo pa Viet Nam, ta nan espiritiu di amor pa e hendenan den necesidad. No ta e cantidad di edificio di school qu nan a yuda traha, pero ta e hecho di qu nan kier a yuda traha school ta importante.

No ta e souvenir qu nan ta duna hende of e cosnan dushi qu nan ta duna e muchanan, pero ta e deseo den nan curason qu ta hasi qu nan ta duna e remedi y e cos dushi, ta importante.

Hesus a bisa qu ningun hende por tin un amor mas grandi qu di pone nan bida na disposicion di un amigu.

E homber nan aki tur dia ta riscando dia pa nan amigunan Vietnames.

Si nan no tabata hasi esaki, anto nos awe lo por a sinti mas chikitu sabiendo qu nos a faya cu un pueblo qu tabata desea libertad.

Pero nan ta hasiendo algu mas. Nan ta dunando nan mes bida. Y no por tin un regalu mas grandi qu un homber por duna.

Delegadonan chino a ser expulsa for di sesion mundial di sindicatonan

SOFIA — UPI — Delegadonan comunista chino rabia a ser expulsa for di e 16 sesion di e federacion mundial di sindicatonan, di dominacion comunista.

E expulsion a ser dicidi mayoria di e 50 paisnan cu ta asisti na e sesion despues cu e delegadonan chino a interrumpi e discusionnan diferente biaha atacando Union Sovietica y causando hopi demora.

E unico paisnan cu a opone nan mes pa expulsa e delegadonan tabata Venezuela, Cuba, Albania, Rumania, Corea del Norte, Vietnam del Norte y Vietnam del Sur.

Han Si Ya, hefe di e delegacion comunista chino a causa un receso di dos ora, ora cu ela renova su atakenan ne lidernan sovietico, Y e secretario general Luois Saillant, a propone qu tur e delegadonan chino ser expulsa cu excepcion di Han Si Ya.

Inmediatamente e delegado di Albania a tuma palabra pa protesta energicamente contra e expulsion.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Usted esta sumamente inspirado en estos momentos y debe seguir con esos planes importantes que tiene en la mente. Sus compañeros se muestran entusiasmados con sus sugestiones.

TAURO (baril 20 a mayo 20) Las conversaciones largas con las autoridades asi como con los miembros de su asociacion le ayudara a llegar a decisiones importantes. Tenga una actitud mas positiva. Conseguira los resultados que quiere.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Sus beneficios mejores vendran de su asociacion con sus compañeros más habiles. Prepare su futuro mas ordenada mente. Trabaje con la mejor precision. Entonces gozará mas con el.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Demuestrele a sus asociados que usted combinara sus fuerzas con las de ellos hacia un exito mayor en los negocios etc. Usted tiene un credito excelente. Ponga a trabajar esos planes grandes.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Usted puede arreglar los asuntos que tenga mas presente en la mente con mayor claridad y debe de hacerlo sin titubeo. La produccion sera excelente, puesto que usted es muy eficiente ahora.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Si consigue la informacion que necesita usted podra ser muy expresivo mas tarde en los circulos apropiados hablando confidencialmente con otros le ayudara a usar su intuicion como es debido.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Usted desea penetrar en nuevos intereses y conocer personas interesantes. Los planetas estan con usted. Un amigo le ofrece un consejo sano. Vaya directamente y lograra resultados.

ESCORPION (Oct. 23 a nov. 21) Personas de fuste le daran el respaldo apropiado y entonces podra lograr lo que le ganara el respecto, y la cooperacion de otros, especialmente de personas importantes. Su imagen puede mejorar inmensamente.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Usted puede establecer mucho mejores relaciones y condiciones a su alrededor si busca nuevos intereses e ideas. Usted quiere llegar al tope y esto se puede lograr usando los metodos apropiados. Hagalo.!

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Haga cualquier cosa que le traiga respeto y palabras bondadosas de aquellos con quienes usted tiene contactos diarios. Conferencie con los expertos que comprenderan sus requisitos.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Salga con sus asociados a lugares nuevos y vea que es lo que tienen en la mente para el futuro que mejore su posicion, asi como la de ellos. Demuestre un verdadero entusiasmo.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Su deseo por lograr algo es grande ahora y podra hacer grandes avances hacia sus metas mas preciadas. Prepara su trabajo con otros muy detalladamente.

SI SU HIJO NACE HOY.....

Sera uno de esos individuos que desde temprano comprende ra los asuntos de gran importancia y sentira vivos deseos de resolverlos. Dele la educacion debida para el pulimiento de estos atributos naturales.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

25ste Trekking — *Donderdag 8 DECEMBER 1966*

Tien tallen

11 50
12 50
22 50
23 250
66 50
82 50
84 50
94 100

Honderd tallen

100 50
110 50
122 50
126 50
136 50
243 100
244 50
258 50
260 50
262 50
264 50
274 50
287 100
301 50
305 50
316 50
319 50
322 50
327 50
338 50
347 50
348 50
349 50
360 100
372 50
373 50
391 50
397 50
423 50
434 50
437 50
442 50
451 50
457 50
480 50
484 50
498 50
510 50
546 50
549 100
550 50
556 50
561 100
567 50
571 100
580 50
582 50
596 50
606 50
615 100
616 50
619 50
627 50
636 50
641 50
647 50
652 50
653 50
668 50
680 100
687 50
693 50
694 50
706 50
708 50
715 50
729 50
730 50
741 50
768 50
770 50
780 50
796 50
799 50
804 50
806 50
816 50
835 50
837 50
840 50
858 50
862 50
864 50
867 50
870 50
872 50
884 50
900 50
919 50
920 50
934 50
958 50
977 50
978 50
985 50
998 50

Een duizend

1014 50
1017 50
1045 50
1047 50
1052 50
1066 50
1070 50
1075 50
1084 50
1086 50
1088 50
1093 50
1106 50
1109 50
1128 50
1136 50
1138 50
1168 50
1173 50
1175 50
1187 50
1188 50
1191 50
1194 50
1198 50
1209 50
1213 50
1229 50
1241 50
1242 50
1243 50
1250 50
1252 50
1264 50
1267 50
1310 50
1329 50
1331 50
1336 100
1343 50
1356 50
1360 50
1373 50
1374 50
1383 50
1385 50
1402 50
1410 50
1418 50
1454 50
1458 50
1464 50
1478 50
1480 50
1486 50
1506 50
1509 50
1524 50
1529 50
1536 50
1541 50
1548 50
1550 50
1569 50
1596 50
1607 50
1614 50
1628 50
1643 100
1666 50
1678 50
1679 100
1705 50
1713 50
1726 50
1729 50
1731 50
1750 50
1751 50
1752 50
1753 50
1777 50
1791 50
1808 50
1810 50
1819 50
1820 50
1823 50
1829 50
1833 50
1843 50
1866 50
1871 50
1896 100
1907 50
1919 50
1921 50
1923 50
1938 100
1947 50
1969 50
1997 50

Twee duizend

2004 50
2007 50
2028 100
2031 50
2032 50
2039 50
2056 50
2066 50
2067 50
2074 50
2076 50
2092 50
2103 50
2105 50
2128 50
2134 50
2147 50
2155 50
2156 50
2161 50
2162 50
2170 50
2175 50
2191 100
2198 50
2200 50
2232 50
2235 50
2241 50
2245 50
2249 50
2267 50
2273 50
2285 50
2289 50
2295 50
2297 50
2302 50
2311 50
2317 50
2329 100
2337 100
2341 50
2348 50
2391 50
2411 50
2426 50
2429 50
2442 50
2443 50
2453 50
2456 50
2461 50
2468 50
2470 100
2479 50
2498 50
2499 50
2502 50
2517 50
2518 50
2527 50
2532 100
2540 50
2560 50
2561 50
2565 50
2631 50
2632 50
2634 50
2644 50
2649 50
2658 50
2659 50
2660 50
2676 50
2681 50
2722 50
2728 50
2734 50
2736 50
2744 50
2745 50
2761 50
2780 50
2781 50
2789 50
2803 50
2810 50
2817 50
2825 50
2829 50
2836 50
2845 500
2886 50
2893 100
2910 50
2916 50
2917 50
2922 100
2929 50
2934 50
2948 50
2952 50
2957 50
2961 50
2968 100
2972 50
2974 50
2976 50
2980 50

Drie duizend

3006 50
3010 50
3022 50
3027 50
3031 50
3039 50
3049 50
3050 50
3051 50
3066 500
3074 50
3081 50
3094 50
3097 50
3109 50
3118 50
3126 50
3139 50
3154 50
3170 50
3177 50
3199 50
3219 50
3251 50
3254 50
3284 50
3289 50
3295 50
3307 50
3324 50
3326 50
3333 50
3336 50
3345 50
3349 50
3351 50
3367 50
3379 50
3386 50
3401 50
3407 50
3410 50
3411 100
3421 50
3426 50
3433 50
3437 50
3446 50
3447 50
3477 50
3503 50
3516 50
3522 50
3526 50
3532 50

3540 100
3541 5000
3542 100

3553 50
3560 50
3565 50
3574 50
3613 50
3627 50
3633 50
3635 50
3638 50
3643 50
3647 50
3676 50
3677 50
3687 50
3697 50
3698 50
3724 50
3749 50
3776 50
3777 50
3805 50
3816 50
3818 50
3831 50
3838 50
3843 50
3847 50
3848 50
3849 50
3858 50
3861 50
3873 50
3882 50
3886 50
3896 50
3905 50
3972 50
3981 50
3997 50

Vier duizend

4006 50
4012 50
4015 50
4017 50
4018 50
4025 50
4036 50
4040 50
4046 50
4087 50
4091 50
4097 50
4098 50
4112 50
4113 50
4118 50

4118 300
4119 10000
4120 300

4129 500
4134 50
4154 50
4171 50
4179 50
4182 50
4184 50
4196 50
4198 50
4213 50
4220 50
4227 50
4233 50
4247 50
4265 50
4275 50
4276 50
4284 50
4303 100
4318 50
4324 50
4336 50
4368 50
4404 100
4435 50
4437 50
4438 250
4448 50
4449 50
4451 50
4457 50
4471 50
4483 50
4484 50
4491 50
4497 50
4533 50
4544 50
4545 50
4549 500
4550 50
4554 50
4558 50
4560 50
4563 50
4578 50
4583 50
4588 50
4613 50
4619 50
4625 50
4629 50
4638 50
4691 50
4693 50
4701 50
4702 50
4704 50
4724 250
4725 50
4732 50
4777 50
4798 50
4809 50
4813 50
4828 50
4835 50
4879 500
4922 50
4934 50
4938 50
4954 50
4962 50
4971 50
4979 50
4995 50

Vijf duizend

5016 50
5034 50
5036 50
5052 50
5053 50
5057 50
5078 50
5080 50
5083 50
5098 50
5134 50
5135 50
5136 50
5137 50
5148 50
5184 50
5186 50
5212 50
5215 50
5220 50
5227 50
5230 50
5237 100
5258 50
5266 100
5277 50
5291 50
5294 50
5309 500
5319 50
5339 50
5357 50
5363 50
5386 50
5388 50
5414 50
5416 50
5423 50
5427 50
5429 50
5447 100
5454 50
5457 50
5565 50
5571 50
5589 50
5592 100
5606 50
5610 50
5623 50
5641 50
5642 50
5646 50
5691 500
5692 50
5694 50
5739 50
5755 100
5756 50
5778 50
5783 50
5789 50
5801 50
5808 50
5838 50
5843 50
5906 50
5917 50
5921 50
5935 50
5954 500
5955 100
5973 50
5979 50
5980 50
5982 50
5992 50

Zes duizend

6010 50
6035 50
6056 50
6066 50
6092 50
6094 50
6096 50
6098 50
6115 50
6118 50
6128 50
6155 50
6163 50
6168 50
6181 50
6186 50
6199 50
6202 50
6208 50
6216 50
6233 50
6236 100
6243 50
6244 50
6247 50
6273 50
6278 50
6303 50
6359 50
6362 50
6364 50
6376 50
6379 50
6385 50
6417 50
6426 50
6430 50
6432 50
6433 50
6440 50
6463 50
6467 50
6475 50
6494 500
6495 50
6506 50
6511 50
6523 50
6529 50
6540 50
6550 50
6554 50
6567 50
6569 100
6572 50
6573 50
6584 50
6589 50
6599 50
6612 50
6620 50
6638 50
6649 50
6654 50
6674 50
6681 50
6691 50
6692 50
6696 50
6698 50
6700 50
6703 50
6705 50
6722 50
6741 50
6747 50
6761 50
6776 50
6777 50
6779 50
6786 500
6798 50
6801 50
6803 50
6804 50
6819 50
6823 50
6851 50
6871 50
6881 50
6906 50
6935 50
6957 50
6967 50
6972 100
6974 100
6976 50
6982 50
6988 50
6995 50

Zeven duizend

7003 50
7010 50
7023 50
7046 100
7050 50
7054 50
7069 50
7091 50
7096 50
7105 50
7110 50
7111 50
7129 50
7134 50
7170 50
7174 50
7193 50
7199 50
7232 50
7244 50
7251 250
7260 50
7279 50
7295 50
7301 50
7305 50
7309 50
7316 50
7336 50
7346 50
7357 50
7361 50
7366 50
7368 50
7372 50
7374 50
7383 50
7384 50
7419 50
7424 50
7425 50
7437 50
7448 50
7455 50
7467 50
7474 100
7489 50
7531 50
7550 50
7552 50
7553 50
7585 50
7598 50
7602 50
7615 50
7621 50
7624 50
7626 50
7628 50
7644 50
7645 50
7647 50
7660 50
7662 50
7689 50
7694 50
7742 50
7745 50
7751 100
7755 50
7758 50
7759 50
7763 50
7767 50
7785 50
7792 50
7804 50
7816 50
7850 50
7853 50
7854 50
7869 50
7876 50
7906 50
7910 50
7911 50
7920 50
7921 50
7930 50
7932 50
7942 50
7946 50
7957 50
7958 50
7977 50
7994 50

Acht duizend

8029 100
8030 50
8037 50
8043 50
8045 50
8052 50
8057 50
8060 50
8078 50
8091 50
8114 50
8123 50
8125 50
8139 50
8157 50
8158 50
8170 50
8185 50
8206 50
8224 50
8244 50
8247 50
8250 50
8257 50
8268 50
8284 50
8287 50
8290 100
8331 50
8348 50
8364 50
8368 50
8387 100
8393 50
8399 50
8401 50
8420 50
8421 50
8427 50
8442 50
8467 50
8472 50
8495 50
8496 50
8505 50
8515 50
8527 50
8565 50
8575 50
8586 50
8589 50
8590 50
8593 50
8611 50
8613 50
8638 50
8662 50
8671 50
8704 50
8710 50
8725 50
8740 50
8743 50
8744 50
8761 50
8772 100
8780 50
8789 50
8842 50
8859 50
8869 50
8880 50
8883 50
8884 100
8886 50
8894 50
8903 50
8907 50
8909 50
8920 100
8923 50
8928 50
8953 50
8958 50
8962 50
8977 50
8978 50

Negen duizend

9009 50
9014 50
9017 50
9023 50
9029 50
9041 50
9042 50
9045 50
9066 50
9068 50
9069 50
9070 50
9113 50
9120 50
9127 50
9128 50

9165 500
9166 30000
9167 500

9180 50
9186 50
9190 50
9208 50
9229 50
9269 50
9279 50
9285 50
9310 50
9312 50
9317 50
9329 50
9339 50
9344 50
9351 50
9358 50
9368 50
9371 50
9374 50
9386 50
9387 50
9391 50
9395 50
9400 50
9414 50
9421 50
9424 50
9441 50
9444 50
9464 50
9473 50
9491 50
9493 50
9510 50
9511 50
9518 50
9521 50
9528 50
9546 100
9555 50
9559 50
9570 50
9586 50
9616 50
9625 50
9633 100
9647 50
9666 50
9679 50
9693 50
9694 50
9715 100
9723 50
9746 50
9750 50
9751 50
9752 50
9781 50
9805 100
9827 50
9829 50
9831 50
9850 50
9853 100
9855 50
9869 100
9870 50
9876 50
9902 50
9921 50
9924 50
9932 50
9937 50
9951 50
9955 50
9964 50
9970 50
9972 50
9986 50
9997 50
9998 50

Tien duizend

10002 50
10003 50
10026 50
10028 50
10030 50
10035 50
10046 50
10054 250
10056 50
10068 50
10069 50
10073 50
10080 100
10087 50
10101 50
10107 50
10127 50
10133 50
10136 50
10140 50
10148 50
10160 50
10164 50
10168 50
10170 50
10177 50
10181 50
10185 50
10203 50
10205 50
10211 50
10212 50
10222 50
10252 50
10267 50
10274 50
10279 50
10290 50
10301 50
10303 50
10306 50
10318 50
10319 50
10329 250
10331 50
10348 50
10353 50
10364 100
10374 50
10445 50
10469 50
10471 50
10472 50
10480 50
10501 50
10504 50
10512 50
10525 50
10529 50
10541 50
10547 50
10557 50
10566 50
10568 50
10575 50
10590 50
10593 50
10595 50
10598 50
10602 50
10625 50
10644 50
10649 50
10655 50
10660 50
10662 50
10697 50
10740 50
10751 50
10755 50
10757 50
10761 50
10771 50
10795 50
10812 50
10814 50
10815 50
10818 50
10820 50
10821 50
10833 50
10846 50
10869 50
10871 50
10874 50
10878 50
10879 50
10890 50
10892 100
10904 50
10909 50
10912 500
10913 50
10922 50
10942 50
10947 50
10949 50
10958 50
10964 50
10965 50
10970 50
10971 50
10975 50
10976 50

Elf duizend

11005 50
11006 50
11007 50
11011 50
11014 50
11016 50
11028 50
11068 50
11077 50
11109 50
11118 50
11124 50
11126 50
11132 50
11137 50
11143 50
11167 50
11174 50
11198 50
11200 50
11205 50
11209 50
11211 50
11218 50
11234 50
11240 50
11242 50
11259 50
11266 50
11299 100
11312 50
11345 50
11355 50
11356 50
11369 50
11371 50
11409 50
11410 50
11411 50
11447 50
11449 50
11450 100
11455 50
11477 100
11478 250
11483 100
11486 50
11494 50
11496 50
11503 50
11513 50
11518 50
11530 100
11552 50
11561 50
11562 50
11565 50
11570 50
11574 50
11583 50
11584 50
11586 50
11600 50
11609 50
11615 50
11616 50
11646 50
11657 50
11658 50
11672 50
11676 50
11680 50
11686 50
11719 50
11734 50
11740 50
11759 50
11770 50
11798 50
11805 50
11809 50
11818 50
11830 500
11844 50
11867 50
11872 50
11878 50
11880 50
11893 100
11907 50
11915 50
11929 50
11930 50
11967 50
11974 50
11982 50
11997 50

Twaalf duizend

12021 50
12022 50
12045 50
12046 50
12047 50
12051 50
12053 50
12057 50
12065 50
12068 50
12077 50
12078 50
12086 50
12109 50
12114 100
12127 50
12142 50
12144 50
12149 50
12175 50
12182 50
12185 50
12192 50
12197 50
12200 50
12229 50
12233 50
12241 50
12243 50
12251 50
12256 50
12259 50
12271 50
12274 50
12275 50
12283 50
12289 50
12304 50
12321 50
12322 50
12323 100
12324 50
12332 50
12333 50
12336 100
12360 100
12379 50
12383 50
12385 50
12395 50
12401 50
12408 50
12477 50
12489 50
12490 50
12522 50
12529 50
12530 50
12532 50
12546 50
12562 50
12568 50
12569 50
12604 50
12612 50
12617 50
12632 50
12633 50
12668 50
12684 50
12689 50
12768 50
12773 50
12787 50
12795 50
12796 50
12828 50
12840 50
12846 50
12847 50
12851 50
12868 50
12879 50
12883 50
12885 50
12886 50
12888 50
12900 50
12908 50
12913 50
12931 50
12940 50
12946 50
12954 50
12967 50
12970 50
12979 50
12981 50
12987 50
12998 50

Dertien duizend

13000 50
13001 50
13016 50
13025 50
13051 50
13052 50
13066 50
13071 50
13072 50
13073 50
13078 50
13083 50
13103 50
13118 50
13119 50
13134 50
13138 50
13172 50
13179 50
13189 50
13192 50
13215 50
13219 50
13221 50
13241 50
13244 50
13255 50
13264 50
13276 50
13278 100
13293 50
13305 50
13312 50
13339 50
13340 50
13353 50
13354 50
13377 50
13378 50
13381 50
13386 50
13418 50
13427 50
13429 50
13430 50
13439 50
13440 50
13455 50
13460 50
13474 100
13476 50
13492 50
13493 50
13499 50
13538 50
13546 50
13564 50
13571 50
13574 50
13588 50
13595 50
13604 50
13617 50
13619 50
13625 50
13638 50
13642 50
13657 50
13669 50
13672 50
13692 50
13695 50
13716 50
13730 50
13741 50
13749 50
13759 50
13794 50
13796 50
13806 50
13833 50
13851 50
13854 50
13876 50
13890 50
13898 50
13900 50
13901 50
13917 50
13919 50
13926 50
13938 50
13949 50
13952 50
13954 50
13965 50
13971 50
13974 50
13977 50
13990 50
13991 50
13992 50

Veertien duizend

14024 50
14028 50
14033 100
14044 50
14045 100
14048 50
14058 50
14088 50
14094 50
14120 50
14145 50
14161 50
14173 50
14174 50
14179 50
14194 50
14207 50
14208 50
14252 50
14256 50
14267 50
14274 50
14305 50
14325 50
14331 50
14358 50
14365 50
14370 50
14375 50
14387 50
14394 50
14396 50
14423 50
14448 50
14450 50
14453 50
14462 50
14464 50
14492 50
14517 50
14530 50
14534 50
14539 50
14542 50
14557 50
14583 50
14595 50
14611 50
14615 50
14617 50
14620 50
14621 50
14650 50
14658 50
14672 250
14709 50
14719 50
14724 50
14727 100
14731 50
14737 50
14779 50
14809 50
14836 50
14851 50
14864 50
14870 50
14878 50
14908 50
14912 50
14914 50
14919 50
14921 50
14932 50
14943 50
14951 50
14956 50
14963 50
14977 50
14978 50
14982 50
14983 50
14987 50
14993 50

Vijftien duizend

15008 50
15011 50
15052 50
15053 50
15065 50
15078 50
15082 50
15092 50
15107 50
15108 50
15113 50
15117 50
15133 50
15137 50
15139 100
15145 50
15156 50
15157 50
15161 50
15166 50
15174 50
15188 50
15195 50
15213 50
15216 50
15222 50
15227 100
15235 50
15238 50
15250 50
15256 50
15295 50
15299 50
15308 50
15310 50
15321 50
15323 50
15325 50
15329 100
15335 250
15337 50
15341 50
15348 50
15352 50
15370 50
15376 50
15399 50
15406 50
15409 50
15412 50
15419 50
15449 50
15455 50
15464 50
15468 500
15472 50
15474 50
15481 50
15488 50
15492 50
15503 50
15521 50
15529 50
15530 50
15537 50
15559 50
15564 250
15574 50
15575 50
15583 50
15589 50
15607 50
15613 50
15618 100
15621 50
15639 50
15654 100
15660 50
15670 50
15675 50
15696 100
15719 50
15721 500
15731 50
15792 50
15803 50
15808 50
15822 50
15826 50
15828 50
15829 50
15841 50
15842 50
15873 50
15887 50
15909 50
15914 50
15915 50
15961 250
15980 50
15983 50
15997 50

Zestien duizend

16000 50
16002 50
16008 50
16025 50
16030 50
16038 50
16040 50
16044 50
16077 50
16080 50
16086 50
16113 50
16117 50
16122 50
16129 100
16131 100
16146 50
16154 50
16176 50
16177 50
16181 50
16182 50
16196 50
16223 50
16227 50
16228 500
16230 50
16255 50
16256 50
16267 50
16273 50
16280 50
16300 50
16306 50
16307 50
16313 50
16316 50
16323 50
16342 50
16351 50
16354 50
16359 50
16370 50
16373 50
16379 50
16382 50
16389 50
16409 50
16442 50
16444 50
16449 50
16458 50
16461 50
16492 50
16493 50
16532 50
16542 50
16547 100
16553 50
16562 100
16567 50
16578 50
16580 50
16611 50
16614 50
16618 50
16626 50
16633 50
16637 50
16655 50
16660 50
16663 50
16672 50
16674 50
16680 50
16682 50
16689 50
16696 50
16707 50
16713 50
16727 50
16747 50
16757 100
16794 50
16805 50
16833 50
16841 50
16844 100
16856 50
16869 50
16871 50
16886 50
16892 50
16895 50
16936 50
16942 50
16972 50
16974 50
16982 50

Zeventien duizend

17024 50
17025 50
17035 50
17038 50
17048 50
17064 50
17082 50
17110 50
17111 50
17116 50
17144 50
17164 50
17165 50
17167 50
17198 50
17214 50
17218 100
17230 50
17231 50
17234 50
17235 50
17245 50
17252 50
17270 50
17273 50
17279 50
17282 50
17289 50
17291 50
17297 50
17330 50
17340 50
17343 50
17359 50
17362 50
17372 500
17373 50
17387 50
17388 50
17397 50
17423 50
17427 50
17429 50
17430 250
17433 50
17442 50
17450 50
17451 50
17455 50
17464 50
17475 50
17485 50
17524 50
17526 50
17534 50
17535 50
17560 50
17566 50
17582 50
17583 250
17584 50
17606 50
17624 50
17631 50
17634 50
17647 50
17690 50
17706 100
17714 50
17716 50
17722 50
17725 50
17728 50
17731 50
17734 50
17750 50
17754 50
17763 50
17764 50
17779 50
17782 50
17784 50
17789 50
17796 50
17802 50
17809 50
17828 50
17839 50
17842 50
17857 50
17860 50
17885 500
17887 50
17896 50
17929 50
17930 50
17935 100
17936 50
17937 50
17945 50
17949 50
17952 50
17963 500
17964 50
17975 50
17993 100
17997 50

Achttien duizend

18002 50
18019 50
18029 50
18037 50
18046 100
18057 50
18060 50
18067 50
18081 50
18088 50
18093 50
18100 50
18124 50
18125 50
18133 50
18135 50
18153 50
18170 50
18191 50
18192 50
18199 50
18215 50
18232 50
18263 50
18275 50
18286 50
18294 50
18302 50
18316 500
18329 50
18356 100
18361 50
18367 50
18371 50
18373 50
18391 50
18392 50
18393 50
18394 50
18410 50
18423 50
18428 50
18436 50
18448 50
18449 50
18458 50
18473 50
18475 50
18505 50
18541 50
18545 50
18551 50
18559 50
18563 50
18580 50
18600 50
18629 50
18632 50
18634 50
18662 100
18663 50
18676 50
18702 50
18705 50
18712 50
18728 50
18740 50
18741 50
18745 50
18749 50
18757 50
18783 50
18790 50
18809 50
18817 50
18822 50
18824 50
18833 50
18840 50
18850 50
18861 50
18862 50
18868 50
18870 50
18882 50
18885 50
18887 50
18891 50
18896 50
18901 50
18915 50
18954 50
18962 50
18982 50

Negentien duizend

19004 50
19025 50
19031 50
19047 50
19054 50
19067 50
19077 50
19078 50
19082 50
19092 50
19093 50
19106 50
19114 50
19120 50
19124 50
19132 50
19134 50
19141 50
19156 50
19164 50
19184 50
19186 50
19194 50
19199 50
19201 50
19209 50
19232 50
19254 50
19255 50
19298 50
19300 50
19310 50
19311 50
19316 50
19319 50
19323 50
19334 50
19353 50
19357 50
19388 50
19409 50
19411 50
19429 50
19443 50
19455 500
19461 50
19476 50
19478 50
19504 50
19518 50
19533 50
19536 50
19548 50
19596 50
19597 50
19604 50
19606 50
19609 250
19620 50
19623 50
19630 250
19631 50
19645 50
19662 50
19670 50
19680 50
19683 50
19692 50
19703 50
19711 50
19719 50
19739 50
19742 50
19748 50
19764 50
19765 50
19781 50
19809 50
19843 50
19861 50
19868 50
19870 50
19878 50
19882 50
19897 50
19927 100
19928 50
19953 50
19965 50
19973 50
19988 50
19999 50

Twintig duizend

20008 50
20010 50
20026 50
20028 50
20064 50
20071 50
20082 50
20106 50
20111 100
20143 50
20149 50
20154 50
20155 100
20159 50
20168 100
20200 50
20202 50
20209 50
20211 50
20224 50
20238 50
20239 50
20240 50
20259 50
20262 50
20270 50
20275 50
20276 50
20292 50
20308 250
20318 50
20329 50
20333 50
20339 50
20340 50
20344 50
20350 50
20360 50
20363 50
20372 50
20373 50
20374 50
20386 50
20407 50
20421 100
20427 50
20452 50
20454 50
20467 50
20485 50
20496 50
20504 50
20518 50
20520 50
20529 250
20533 50
20547 50
20550 50
20553 100
20562 50
20567 50
20579 50
20589 50
20613 50
20625 50
20643 50
20658 50
20672 50
20707 50
20734 50
20737 50
20753 50
20755 50
20758 50
20759 50
20762 50
20763 50
20767 50
20787 50
20803 50
20818 50
20844 50
20848 50
20880 50
20889 50
20899 50
20917 50
20920 50
20931 50
20938 50
20953 50
20964 50
20979 50
20983 100
20985 50
20992 50
20998 50

Een en Twintig duizend

21011 50
21039 50
21040 50
21042 50
21079 50
21082 50
21099 100
21110 50
21132 50
21137 50
21151 50
21158 50
21161 50
21164 50
21177 250
21179 250
21183 50
21185 50
21193 50
21203 100
21209 50
21224 50
21233 50
21236 50
21241 50
21243 50
21266 50
21268 50
21272 50
21277 50
21291 50
21299 50
21318 50
21334 50
21335 50
21346 50
21376 50
21379 50
21400 50
21407 50
21415 50
21418 50
21472 50
21489 50
21504 50
21510 50
21514 250
21515 50
21529 50
21542 50
21558 50
21577 50
21581 50
21586 50
21601 50
21602 50
21613 50
21626 50
21641 50
21650 50
21655 50
21658 50
21662 50
21669 50
21676 50
21713 50
21720 50
21723 50
21737 50
21747 50
21751 100
21761 50
21770 50
21785 50
21790 50
21802 50
21810 50
21821 50
21830 50
21841 50
21842 50
21849 50
21850 50
21862 50
21866 50
21904 50
21914 50
21955 50
21970 100
21974 50
21986 100
21994 50



Derechos Reservados.



PEPITA



Derechos Reservados.

E HERENCIA

Riba un dia un cacho grandi color preto a hanja rabia. Lies tabata para riba un stoepi. E cacho a corre bin riba dje, bentpe abau, y despues a bin morde un sirvienta cu ta biba na e cas. E donjo mes a tira e cacho mata. Y e suceso aki e keda semper bau den su pensamentu. Y ora cu Barn a bula ,riba dje, mesora el a spanta. Y su curazon a lague na caya. Y pesey mes, Dios sa kiko lo para, si e mester hanja un otro spanto semehante."

Y principalmente un spanto repentino. Segun mi a comprende cu bo mama tabata convenci cu bo tabata lo sintie hopi mas mihor den su propio vecindario. Pero claro cu mi por ta equivoca." En berdad ", Gerrit ta contesta.

"Tanta Lies ta keda akinan. E ta worde bon cuida aki."

E dokter ta sali bay y Gerrit ta keda mirê. Despues e ta drenta e kamber di senjorita Berg. Ana Maria tabata serca dje. Lies ta sinta riba su cama, cu un envelop grandi, cu el a será cuidadosamente, den su man." Halo, tanta", Gerrit ta cumindê." Y con bo ta sinti awor?"

"Hallo Gerrit. Mi ta basta bon, dánki. Net Ana Maria kier a bay postkantoor pa mi un rato. Mi mester manda algun autorizacion pa mi amiga senjorita King. E ta traha como mi secretaria awor", Lies ta bisa sonriendo.

"Tambe e mester reglá algun asunto di negoshi pa mi".

"Asina", Gerrit ta bisa mientras e ta cay sinta.

"Claro. Pero bo no ta preferá pa ê mes bini pa boso sinta combersa cu otro?" Lies ta sonrei entusiasmá. Claro cu esey ta su gran deseo. E huur di e cuarto mester worde pagá. Y den e envelop su boeki di spaar ta hinká, juntu cu un autorizacion. Y tambe su pensioen mester worde cobrá. Lo ta masha ideal si e por bolbe papia cu Fanny un rato. "Wel si, si boso no tin nada contra, mi lo keda masha contento si e por bin", Lies ta contesta.

Capt. 21

Esta tristo bida ta, principalmente pa mi, ya cu mi mester biba mi bida sin Gil, Ana Maria ta bisa den su mes. Antes nunca e no a realisê con Gil a domina su existencia. Y siendo cu ta den corto tempo su stimacion pa Gil a crece bira asina grandi. Semper el a bisa cu e siguranza cu e por topa cu nê ki ora e ta deseá. Masha poco nan tabata juntu, pero pa Ana Maria ta parce cu nan conoce otro for di basta anja caba. Pero awor bida a perde tur color y tur brillo pê. Tur loke el a sonja y spera ta ê mes a planeá, y awor e no por reprocha ningun otro hende. Pesey mes cu e ta wanta su tristeza, te ora cu el a bira sina malo y miserable cu henter e fâmia a cuminza preocupá.

Bo mester tuma un tônico fortificante of algo asina", Milie ta bisa mientras e ta pone su man na Ana Maria su frenta.

"Mi ta bay pidi dokter Devoe pa e dunabo algo cu por dunabo poco ânimo. Corda si bo ta sinti bo appendix? Prome cu Claire a hayê, el a cuminza sinti mescos cu bo. Mi ta corda esey bo ainda. cu bo. Mi ta corda esey bon ainda. E tabata nervioso y tabata tin keintura y su curpa ta sin smaak".

"No, mi ta sintimi bon di salud, tanta. Mi no tin dolor na mi appendix tampoco. Tur loke mi ta deseá, ta pa nan lagami cu sosiego un rato. Pronto lo mi bira manera antes".

"Mi ta spera pa bo, pero mihor bo papia cu e dokter, otro blaha cu e bin", Milie ta agregá.

Pero senjorita Berg, cu ta sintá preocupá su mes den su cuarto, no ta laga nan ganjê asina fácil. "Contami tur cos Ana Maria. Bo ta asina, pa culpa di un mucha homber?"

"No", Ana Maria ta bisa mientras e ta cuminza stofia mas duro. "Nada di esey. Mi ta sintimi poco nervioso, esey ta tur cos.

Mi ta kere cu mi mester di un cambio di clima". Senjorita Berg, kende a cuminza pensa riba un clima tropical, ta cuminza suspirá.

"Kizas bo ta sintibo cansá promê cu e mesun problema den cas".

"Kizas bo ta sintibo cansá promê cu bo tempo, mi jiu. Mi tin deseo di mirabo felis. Mi ta hanja asina duele pa dos hende hoben cana cu e mesun problema den cas".

"Dos?" "Si, Gerrit tambe. E ta sufri hopi pa bo, mi jiu".

"Och, tanta", Ana Maria ta bisa y e ta sinti e sanger subi na su cabes.

"Esta un locura. E no ta worry cu mi mes". "Mi jiu", senjorita Berg ta bisa, mientras e ta lanta sinta riba su cama. E ta sintiê gozá cu e por lanta sin ayuda.

"Ta ê mes a bisami". "Bisabo? Ay no, no ta berdad". "Mi ta sigur, mi jiu. Ta su deseo di mas grandi si bo bira su senjora. E ta stimabo cu henter su curazon. Y kiko mas bo por desea?"

"Pero ami si no ta stimê".

"Abo ta kere esey, mi jiu. H
biaha stimacion ta bini despue
matrimonio. Mi mes a mira e
sosede. Mi ta corda cu e n
di Lady Duler, cu tabata ja
Clarissa, a kere cu e tab
stima un mucha homber. Per
mama a logra di saca e idea
di su cabes. Despues el a c
cu un otro joncuman, kende
un bunita futuro su dilanti co
oficial. Pero e dia promê cu
casa, el a sinta jora masha ta
cu nan a pasa masha trabo
drecha su cara, como cu
danjê cu tanto joramento".

"Y con a para despues?"

"Wel, algun luna despues el a
ra e muhe di mas felis di I
dres. El a descubri cu en l
dad el a cuminza stima su ca

"Asina", Ana Maria ta bisa
cay sinta riba e cama.

"Ami no ta comprende pa
bo ta haci tanto esfuerzo pa y
Gerrit. Pasobra si e kier
cu mi, anto e mes mester bi
dimi. E ta mirami tur dia t
Y ya ta varios anja caba, cu
ta sinta tur mainta juntu na
sa".

"Pero nunca el a busca mo
asercabo, Ana Maria?" Esa
a stranja Lies, pasobra e
hanya e impresion cu Gerri

.n mucha homber verlegen. I
tin ora stimacion ta pone un
de actua stranjo. "Oh",
Maria ta bisa y su cara ta
corrá.

BOTICA

Nachtdienst: Oranjestad Boti
Oduber Tel: 1780, San Nicola
Botica San Lucas Tel: 5119.
Doktersdiensten: Oranjestad-
Noord 10/11 Dec. Dr. T.H.K. l
San Nicolas-Sta Cruz-Sav 10,
Dec. Dr. H.R. Dennert.

Protestantse Kerkdiensten: Or
jestad 11 Dec 9 uur v.m. D
Jakobs. Piedra Plat 11 Dec.
uur v.m. Ds. Visser.
San Nicolas 11 Dec. 5.30 n.
Ds . Visser.
Seroe Colorado Community
Church:
Zondag 11 December : 11.00 v.
Engelse Dienst. Ds. van den Do
evangelische broedergemeente

Zaterdag 10 December: 19.3
Preekdienst, Dakota Ds. A. va
den Doel. Zondag 11 Decembe
19.30 Ariadienst, San Nicola

FILMPROGRAMMA:
Zaterdag 10 December:
De Veer: 8.30 p.m. "The Bl
Max all
Rialto: 8.00 p.m. "The Glor
Guys all
Principal: 8.00 p.m. "Redl
7000 14 j
Aurora: no movies
Savaneta: 8.00 p.m. "Young D
linger " 18 j.

Zondag 11 DECEMBER:
De Veer: 6.00 p.m. "The Gi
on the Beach all
8.30 p.m. "The Blue Max"
Rialto: 6.00 p.m. "El Ciclo
de Jalisco" all
8.00 p.m. "The Glory Guys"
Principal: 6.00 p.m. "Haremh
liday" all
8.00 p.m. "The Fleight of t
Phoenix" all
Aurora: 6.00 p.m. "For Tho
Who Think Young" 14 j
8.00 p.m. "Thunderball"
Savaneta: 6.00 p.m. "The So
of katie Elder" all

SAN LOUIS --UPI -- Carden
les di San Louis a adquiri
outfielder Roger Maris di Yank
di New York a cambio di e te
cera base Charles Smith, seg
a ser anuncia ayera pa e gere
te general Bob Howsam.
Howsam a declara : Nos taba
busca un bon bateador cu alav
ta hunga bon outfield. "Ma
lo duna nos e potencia cu n
tin mester.